

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО НГМУ Минздрава России)

Медицинские термины и их понимание непрофессиональными носителями языка



Выполнила: студентка 18 группы
1 курса лечебного факультета
Губарева Ольга Юрьевна

Новосибирск, 2021 год



Цель исследования:

выяснить, как понимают непрофессиональные носители языка некоторые медицинских термины.

Задачи исследования:

- 1) дать определение понятию «медицинский термин» и обозначить особенности медицинской терминологии;
- 2) провести опрос среди непрофессиональных носителей языка на понимание значений ряда медицинских терминов.

Термины в науке



□ **Термины** (от лат. *terminus* — предел, граница) — это слова, дающие точное обозначение предметов, явлений, процессов в какой-либо специфической области.

Непременными требованиями к ним являются полная определенность значения и устойчивость определения.

□ **Медицинская терминология** — это язык, на котором общаются медицинские работники различного профиля.

Общие особенности медицинской терминологии



- ✓ **Duodenum** – двенадцатиперстная (искусственно создано от слова **duodenus** – двенадцатикратный, как перевод с древнегреческого);
- ✓ **Diet\диета** - греч. δίαιτα — образ жизни, режим питания;
- ✓ **Haematoma** – гематома (от греч. haemato- - кровь и –ma - следствие, результат действия) первая половина XIX века;
- ✓ **Синдром (болезнь) Туретта** – расстройство центральной нервной системы (головного мозга), которое проявляется непроизвольными двигательными и/или вокальными тиками (подергиваниями).

Особенности образования медицинских терминов. Некоторые терминоэлементы:



-aemia - кровь;

Carcino- - рак, раковая опухоль;

Intra- - внутри;

Extra- - снаружи;

-penia – недостаток, уменьшение количества;

-plantatio – пересадка органа\участка ткани

Brady- - медленный, замедленный;

Tachy- - быстрый, скорый, частый и др.



Понимание некоторых медицинских терминов непрофессиональными носителями языка



Абсцесс - скопление гноя в ограниченном пространстве;

Аритмия – нарушение ритма работы сердца;

Гемартроз – кровоизлияние в полость сустава;

Дефекация – освобождение кишечника от каловых масс;

Инфаркт – омертвление участка ткани, чаще возникает как следствие прекращения кровоснабжения;

Симптомы – признаки болезни;

Перистальтика – сокращение стенок ЖКТ;

Тахикардия – увеличение ЧСС;

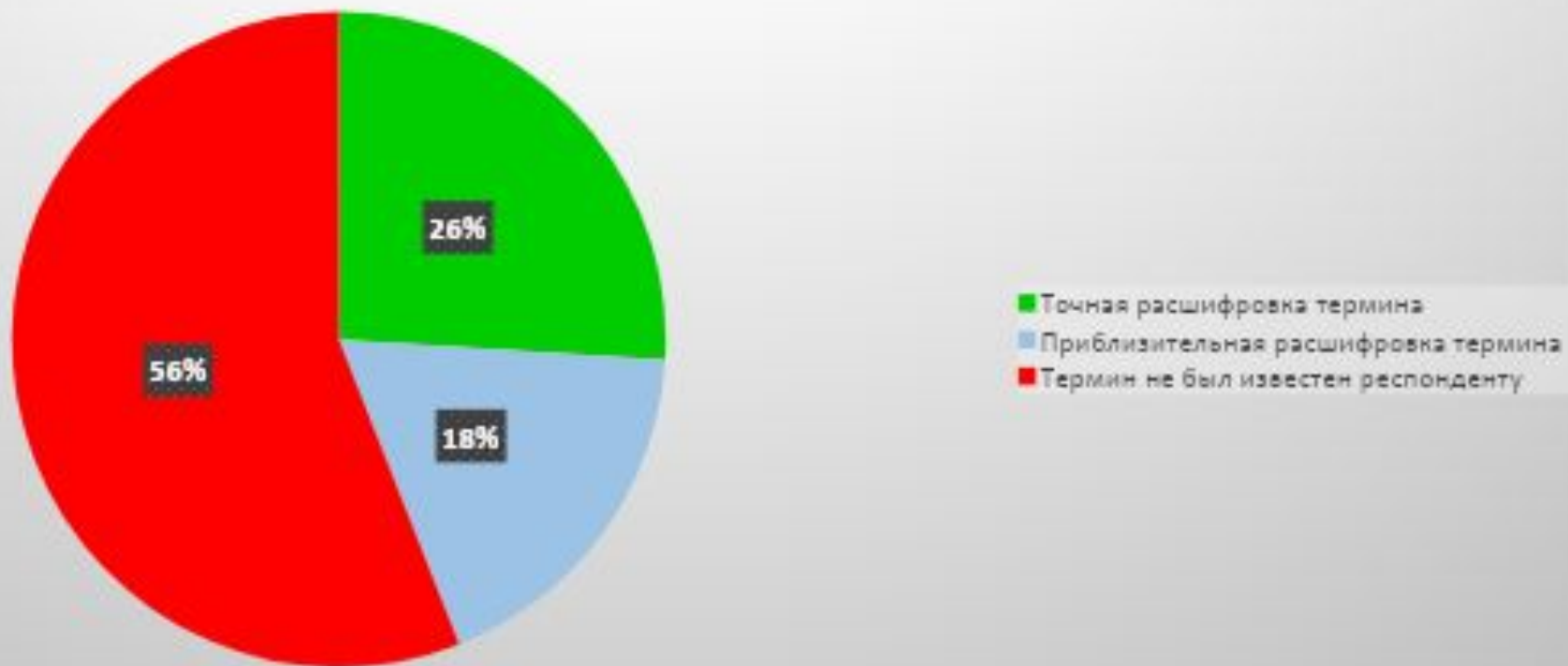
Афазия – расстройство речи;

Некроз – изменение структуры клеток, которые сопровождаются нарушением их жизнедеятельности.

Понимание медицинской терминологии непрофессиональными носителями языка



Понимание медицинской терминологии непрофессиональными носителями языка, %



Вывод

Анализ данных, полученных в ходе опроса, показал, что большая часть респондентов смогла дать определение часто встречающимся заболеваниям и медицинским терминам (абсцесс, дефекация, симптомы, перистальтика, тахикардия, некроз).

С другой стороны, следует подчеркнуть, что некоторые респонденты не смогли дать точного определения ряду терминов или продемонстрировали неправильное понимание его значения (аритмия, инфаркт).

Редко употребляемым медицинским терминам респонденты не смогли дать точной или приблизительной расшифровки (афазия, гемартроз).



Иногда словесное описание операции в присутствии пациента исцеляет не хуже, чем сама операция.

Роберт Шекли

Спасибо за внимание!

